

# Reseñas sobre Población y Desarrollo

## Las cuentas nacionales de transferencias

Una perspectiva novedosa para el análisis de la interrelación entre población y desarrollo, con énfasis en las transferencias intergeneracionales.



En las sociedades modernas se observan períodos amplios de dependencia en el inicio y hacia el final de la vida, en los que los niños y las personas mayores consumen más recursos de los que producen, mientras que los adultos en edad de trabajar producen más de lo que consumen. Este ciclo de vida económico genera un flujo de recursos que circula a lo largo del tiempo y de una generación a la otra por medio de una red de instituciones sociales, económicas y políticas. Este patrón universal plantea varias interrogantes a los encargados de planificar la economía y de formular políticas: ¿cómo se mantienen las personas jóvenes y las mayores, que consumen más de lo que producen?, ¿cuánto consumen las personas en cada edad?, ¿son sostenibles las pensiones y los programas públicos de cuidado de la salud?, ¿acaso la expansión de la población mayor desacelerará el crecimiento económico?,

¿cuáles son los posibles impactos del envejecimiento de la población en la desigualdad social y económica? El proyecto de las Cuentas Nacionales de Transferencias (CNT) reúne información y desarrolla herramientas de análisis que contribuyen a responder estas importantes preguntas.

El enfoque de las CNT permite observar los indicadores económicos desde una mirada etaria, lo que es particularmente importante en la actualidad, debido a que la estructura por edades de la población está cambiando más rápidamente que en el pasado. Pese a sus diferencias, los países de América Latina y el Caribe están experimentando un proceso de envejecimiento inexorable. Esta nueva situación planteará desafíos inéditos a sociedades que todavía no han logrado niveles elevados de desarrollo, e implicará ajustes en diversos programas de transferencias.



NACIONES UNIDAS

CEPAL



Número 5, 2011  
CELADE  
División de Población de la CEPAL

# El desarrollo económico desde el enfoque de la edad

El CELADE coordina el proyecto de las Cuentas Nacionales de Transferencias en la región, en el que participan la Argentina, el Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Jamaica, México, el Perú y el Uruguay.

## ¿Qué es la red de CNT?

Esta red se inició en 2004, cuando investigadores de siete países se reunieron en Berkeley, California, para analizar las transferencias intergeneracionales —es decir, los flujos de recursos entre grupos etarios que subyacen al ciclo de vida económico—, además del impacto económico del envejecimiento de la población. Con el tiempo, más países fueron incorporándose a la red, y en la actualidad son 34 los que participan en el proyecto global, provenientes de diferentes regiones del mundo, bajo la coordinación general del Centro de Demografía y Economía del Envejecimiento de la Universidad de California en Berkeley y del Programa de

Estudios sobre Población y Salud del Centro Este-Oeste en Hawai.

Los equipos nacionales de investigadores de las CNT se encuentran en universidades, organismos de estadística, institutos de investigación públicos y privados y organizaciones internacionales. El proyecto regional de América Latina y el Caribe es coordinado desde 2007 por el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), con el apoyo financiero del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) del Canadá y de la Universidad de California en Berkeley.

## ¿Qué muestran las CNT?

Para analizar la forma en que se puede lograr una mayor igualdad en América Latina y el Caribe es fundamental un enfoque que tenga en cuenta las distintas generaciones y el ciclo de vida, como el que se privilegia en el proyecto de las CNT. Esto es especialmente significativo si se considera que la región está atravesando un período de transformaciones demográficas muy marcadas, con importantes repercusiones en la estructura por edad de la población, que se manifiestan sobre todo en un aumento de la proporción de adultos y de personas mayores.

A pesar de las importantes implicaciones de

las transferencias intergeneracionales en el crecimiento económico y la superación de la desigualdad y la pobreza, el conjunto de las reasignaciones entre grupos de edad no se ha analizado exhaustivamente. En general, los diferentes aspectos de la economía generacional se han estudiado más bien de manera aislada. En este sentido, el sistema de las cuentas nacionales de transferencias proporciona el primer enfoque integral para medir la totalidad de los flujos económicos agregados entre las edades y a través del tiempo. Las cuentas incluyen flujos relacionados con la acumulación del capital y las transferencias, y distinguen entre las transferencias mediadas por las instituciones públicas de las que tienen lugar en el ámbito privado. Además, se estiman todos los flujos agregados conforme al sistema de cuentas nacionales de las Naciones Unidas. La estimación se basa, en gran medida, en el análisis de las encuestas de hogares sobre ingresos, gastos, activos, fuerza de trabajo y transferencias, además de registros administrativos detallados disponibles en diferentes organismos gubernamentales. Debido a que la actividad económica varía considerablemente según la edad de la persona, en las próximas décadas los cambios en la estructura etaria de la población tendrán un impacto significativo en las economías nacionales, los presupuestos públicos y la deuda nacional.

*Participantes de 30 países del proyecto de las CNT reunidos en Honolulu, Hawai, en junio de 2010, para el séptimo encuentro global; el octavo se llevará a cabo en Río de Janeiro, en diciembre de 2011.*



# El surgimiento de las economías envejecidas

La metodología de las CNT constituye una base para pronósticos fiscales de largo plazo, que son particularmente importantes para los gobiernos, por tres razones: porque la política de largo aliento se centra justamente en destacar la relevancia de las inversiones de este tipo, como la educación pública; porque este enfoque es indispensable para abordar los problemas sociales, cuya solución puede implicar décadas de esfuerzos concertados, como sucede con la desigualdad, y porque promueve una dinámica de cambios o correcciones marginales que no solo son más factibles de implementar políticamente, sino que evitan la imposición de una carga injusta para alguna generación en particular y permiten transiciones moderadas en las políticas fiscales y de gasto público.

## Algunas particularidades relevantes de América Latina

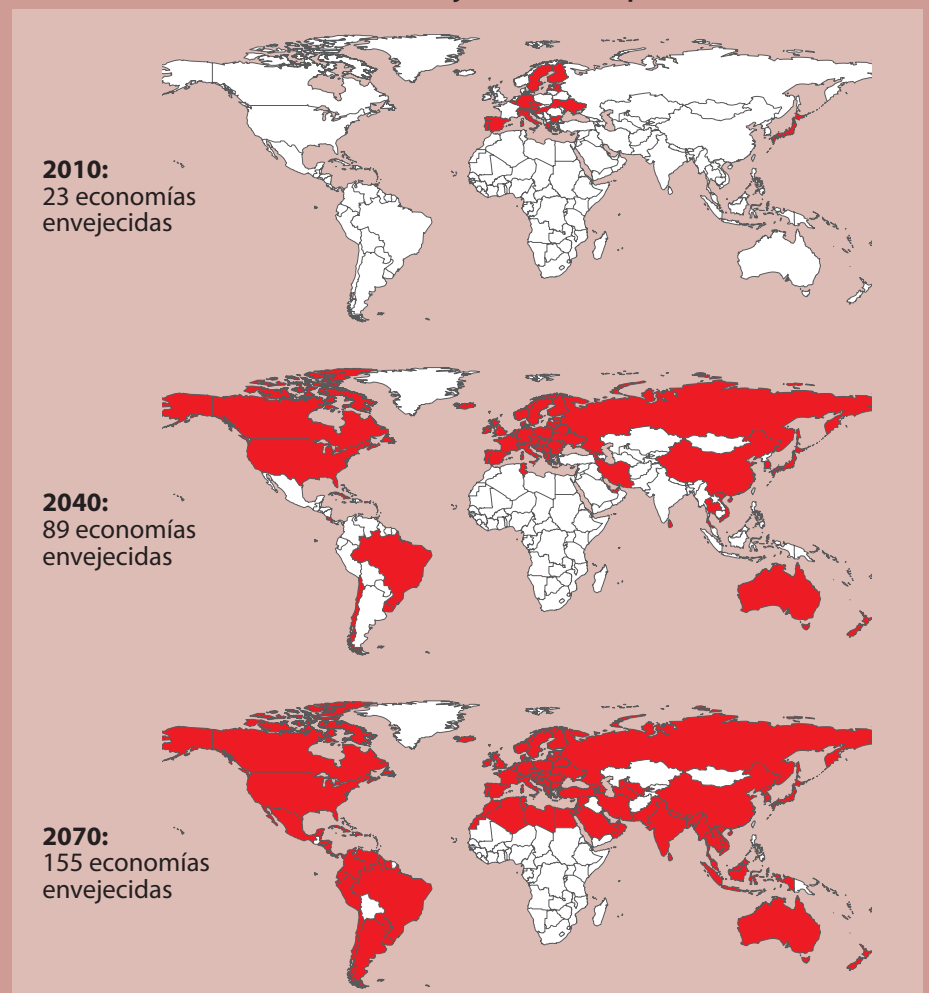
La revisión internacional de la economía generacional en el proyecto de las CNT ha revelado varias características particulares de las economías de América Latina. Una de las más notables es el bajo nivel de consumo entre los niños y los jóvenes, asociado a los niveles también bajos de inversión pública en estos grupos de la población. En las economías de ingresos más altos, el Estado juega un papel fundamental en la prestación de apoyo a estos segmentos etarios, y casi la mitad de su consumo corresponde a las transferencias públicas. El apoyo se da principalmente en la forma de educación pública. De todos modos, este puede no ser el único camino posible hacia el logro de los niveles altos de inversión en recursos humanos que se necesitan en las economías modernas. En muchos países asiáticos, por ejemplo, la educación es financiada en gran medida por las familias, con una participación gubernamental relativamente baja, pero esta vía de desarrollo parece abierta únicamente para las economías con poca desigualdad en los ingresos, donde una amplia clase media está en condiciones de financiar una educación de calidad para sus hijos.

El envejecimiento de las economías representa un fenómeno bastante reciente, pero que a mediano plazo se convertirá en el rasgo dominante de la mayoría de las economías del mundo. Se define como envejecida a aquella economía en la que el consumo de las personas de 65 años y más supera el de los niños y adolescentes —de 0 a 19 años. Las cuentas nacionales de transferencias permiten estimar y proyectar el consumo de ambos grupos etarios.

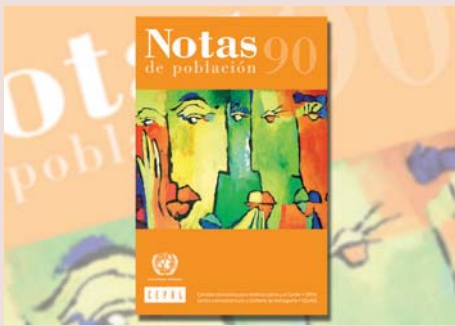
Hace 30 años no existían economías envejecidas en el mundo, pero actualmente ya son 23, todas ellas situadas en Europa —con la excepción del Japón. Hacia 2040 se espera que haya 89 economías con estos rasgos, entre ellas la del Brasil, el Uruguay, Chile, Costa Rica y Cuba, mientras que para 2070 es probable que la gran mayoría de las economías del mundo tengan esta característica.

El crecimiento de las economías envejecidas tiene importantes implicaciones económicas y fiscales, entre ellas un gran aumento del gasto en salud y un incremento de la presión sobre los presupuestos gubernamentales.

## La evolución de las economías envejecidas en los próximos 60 años



Fuente: Elaboración propia a partir de la base de datos del proyecto CNT, [en línea] <<http://www.ntaccounts.org/web/nta/show/>>.



## Notas de Población N° 90

En 2009 el CELADE, junto con la División de Población del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, organizaron una reunión de expertos en el marco del proyecto de las Cuentas Nacionales de Transferencias. En este encuentro, representantes de distintos gobiernos, instituciones y organizaciones regionales e internacionales analizaron las consecuencias del envejecimiento de la población sobre el crecimiento económico y la sostenibilidad de los sistemas de transferencias en América Latina. Para ello se utilizó la información generada durante la primera fase del proyecto. El número 90 de la revista *Notas de población* incluye un informe de esta reunión y una selección de artículos presentados en esa ocasión.

## El envejecimiento de la población y la economía generacional

Este documento constituye la traducción al español del primer capítulo del libro *Population Aging and the Generational Economy. A Global Perspective*, editado por los profesores Ronald Lee y Andrew Mason. El libro se desarrolló en el marco del proyecto global de las Cuentas Nacionales de Transferencias, y es el resultado de siete años de investigación en los que se involucraron más de 50 economistas y demógrafos de África, Asia, Europa, América Latina y los Estados Unidos. Por lo tanto, representa una importante referencia para la investigación y el diseño de políticas públicas relacionadas con el envejecimiento de la población y el desarrollo económico.



## Boletín de las Cuentas Nacionales de Transferencias

Esta publicación es la versión en español del Boletín del proyecto global de las Cuentas Nacionales de Transferencias. En esta serie se presentan de forma simple y accesible los avances de las investigaciones en los diversos temas del programa. El primer número es una introducción al proyecto global; el segundo se centra en el rol de los gobiernos en las transferencias entre grupos de edad, y el tercer número analiza el consumo de los diferentes grupos etarios, en particular los jóvenes y las personas mayores, comparando entre los países. Este trabajo se realizó con el aporte de los equipos de investigación de los países miembros de la red de CNT.

## Population ageing, intergenerational transfers and social protection in Latin America and the Caribbean

En 2009, el CELADE y la División de Población de las Naciones Unidas organizaron la *Reunión de expertos sobre envejecimiento de la población, transferencias intergeneracionales y protección social*, que se propuso analizar el modo en que el envejecimiento de la población regional está transformando las demandas de apoyo económico y de protección social de sus diferentes grupos etarios y la sustentabilidad de los sistemas que la brindan. Este volumen ofrece una selección de esas presentaciones en inglés.



## Reseñas sobre Población y Desarrollo

Número 5, 2011

CELADE

División de Población de la CEPAL

Director: Dirk Jaspers\_Faijer  
Producción: Tim Miller  
Diseño: Alejandro Vicuña Leyton

Contacto:  
celade@cepal.org  
<http://www.cepal.org/celade>

Este folleto ha sido preparado por el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población de la CEPAL, gracias a la contribución financiera del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CID) del Canadá y de la Universidad de California en Berkeley para el proyecto CNT en esta región. Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de exclusiva responsabilidad de quienes las emiten y pueden no coincidir con las de la Organización.